Ponitrianske múzeum
V NITRE

Zmluva o výpožičke č. PM-ZOV-2026/32

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 - 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 a § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Ponitrianske múzeum v Nitre**
osvedčuje právo konať na základe zriaďovacej listiny Ponitrianskeho múzea v Nitre č. 163/2003 vydanej Nitrianskym samosprávnym krajom zo dňa 21. 10. 2003, v znení dodatku č. 1 schváleného uznesením Zastupiteľstva Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 475/2004 zo dňa 21. 12. 2004 s účinnosťou od 1.1.2005 a dodatku č. 2 schváleného uznesením Zastupiteľstva Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 128/2021 zo dňa 23. 8. 2021

Štatutárny zástupca:	Mgr. Patrícia Žáčiková, riaditeľka Ponitrianskeho múzea
Sídlo:	Štefánikova trieda 1, 949 01 Nitra
IČO:	36102652
DIČ:	2021431973
Právna forma:	rozpočtová organizácia
Zriaďovateľ:	Nitriansky samosprávny kraj
Bankové spojenie:	SK55 8180 0000 0070 0031 1193
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Diana Kmeťová Miškovičová
Funkcia:	dokumentátor
Kontakty:	+421 940 943 014, dokumentator2@muzeumnitra.sk

(ďalej len „požičiavateľ" alebo „PM")

a

Vypožičiavateľ :	**Slovenská národná galéria**
Štatutárny zástupca:	Mgr. art. Juraj Králik, generálny riaditeľ
Sídlo:	Riečna 1, 815 13 Bratislava
IČO:	00 164 712
IČ DPH:	SK2020829943
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Bankové spojenie:	SK85 8180 0000 0070 0011 7526
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Petra Kyvalská
Funkcia:	produkčný pracovník výstavných projektov
Kontakty:	petra.kyvalska@sng.sk, +421 904 159 440

(ďalej len „vypožičiavateľ")

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.

Článok II.
Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej aj ako „veci" alebo „predmet výpožičky") zo zbierkového fondu Ponitrianskeho múzea v Nitre v počte ***1 kus,*** vyšpecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že veci sú nepoškodené a spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky podľa bodu 1 tohto článku vypožičiavateľovi najskôr v deň účinnosti tejto zmluvy prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia odovzdanie predmetu výpožičky požičiavateľom a jeho prevzatie vypožičiavateľom. V protokole sú uvedené prípadné poškodenia a chyby predmetu výpožičky a jeho súčasťou je fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky.

Článok III.
Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, špecifikovaný v Čl. II. bode 1 a v Prílohe č. 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom ich použitia na výstave s názvom ***MOHÁČ 500^{SK} Obraz osmanskej prítomnosti***, 21. máj 2026 - 25. október 2026, kurátor: Mgr. Martin Čičo, Mgr. Denis Haberland, na adrese: Námestie SNP 1, Zvolenský zámok, 960 01 Zvolen.
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Článok IV.
Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky od 05.10.2026 – 27.10.2026.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie veci pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a/alebo Článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do 5

kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky, v prípade odstúpenia od zmluvy bezodkladne.

4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky, a to prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia vrátenie predmetu výpožičky vypožičiavateľom a jeho prevzatie požičiavateľom. V protokole musia byť uvedené prípadné poškodenia a vady predmetu výpožičky a jeho súčasťou je fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky pri vrátení.

Článok V.
Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet zmluvy užívať v súlade s Článkom III. a IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
   a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
   b) poistiť predmet zmluvy počas jeho transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky),
   c) zabezpečiť optimálne svetelné, klimatické *(relatívna vlhkosť 55 %, bezpečný interval 50-70%, relatívna teplota 18°C, bezpečný interval 13-25°C)* a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí, manipuláciu s nimi môže vykonávať iba reštaurátor alebo kurátor,
   d) zabezpečiť ochranu predmetu pevnou fyzickou zábranou vo vzdialenosti minimálne 1 meter od predmetu (napr. zábradlie, stojky s lanami a pod.),
   e) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
   f) zamedziť nedovolenej manipulácii s vecou neoprávnenými osobami,
   g) vyhotoviť pre potreby požičiavateľa faksimile predmetu v identických rozmeroch na kapa doske; faksimile po ukončení výstavy zostáva v užívaní požičiavateľa; z uvedeného dôvodu bude potrebné, aby bolo faksimile vyhotovené a nainštalované v expozícii vypožičiavateľa najneskôr v deň prevzatia originálu, a to tak, aby ho mohol vypožičiavateľ riadne využiť na účely prezentácie v rámci výstavy,
   h) vrátiť veci bez konzervátorských, preparátorských a reštaurátorských zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
   i) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu veci,
   j) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
   k) v publikovaných a výstavných materiáloch uvádzať, že veci pochádzajú z fondu *Ponitrianskeho múzea v Nitre*,
   l) pokiaľ sa na veci tvoriace predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá vypožičiavateľ.

3. Ak má vypožičiavateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety zapožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiavateľovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť, je vypožičiavateľ povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie veci), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.
5. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím veci na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 a v Prílohe č. 3.

Článok VI.
Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si veci zo závažných dôvodov späť.
2. Závažnými dôvodmi sú najmä:
   - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
   - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
   - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
3. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
4. Vypožičiavateľ prehlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky nasledovne:
   - elektronický bezpečnostný systém mimo otváracích hodín,
   - dozorkyne na sálach počas otváracích hodín,
   - v špecifických prípadoch a na vyžiadanie požičiavateľa uzamknutie predmetov vo vitrínach.
5. Všetky náklady súvisiace s prepravou predmetu výpožičky od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť znáša v plnom rozsahu vypožičiavateľ.
6. Požičiavateľ udeľuje vypožičiavateľovi súhlas na použitie reprografického materiálu – skenu diela – na účely prípravy a zverejnenia publikačných výstupov súvisiacich s výstavou, ako aj na účely marketingovej a propagačnej prezentácie výstavy uvedenej v Článku III. tejto zmluvy, a to za nasledovných vecných, časových a finančných podmienok:
   - Vypožičiavateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý reprografický materiál výlučne na účel uvedený v bode 6 tohto článku.
   - Požičiavateľ udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas na použitie reprografického materiálu uvedeného v bode 6 tohto článku v rozsahu a na účel vymedzený v bode 6 tohto článku. Vypožičiavateľ nie je oprávnený poskytnúť alebo postúpiť reprografický materiál

tretej osobe ani umožniť jeho použitie treťou osobou bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.

- Vypožičiavateľ je povinný po vydaní každej publikácie obsahujúcej poskytnutý reprografický materiál bezodkladne doručiť požičiavateľovi dva (2) povinné výtlačky publikácie v tlačenej podobe. V prípade audiovizuálneho výstupu je vypožičiavateľ povinný doručiť požičiavateľovi dve (2) vyhotovenia elektronického nosiča (CD alebo DVD), prípadne iný elektronický formát po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- Pri každom zverejnení alebo publikovaní poskytnutého reprografického materiálu je vypožičiavateľ povinný uviesť označenie prameňa v znení: „Ponitrianske múzeum v Nitre". Toto označenie musí byť uvedené v bezprostrednej blízkosti reprodukovaného materiálu alebo, ak to povaha publikácie neumožňuje, na osobitne vyhradenej časti registra, zoznamu obrazových príloh alebo tiráže. Používanie skratiek označenia prameňa nie je prípustné. Ak je reprodukovaná iba časť diela, vypožičiavateľ je povinný pri označení reprodukcie uviesť aj slovo „Detail".
- Požičiavateľ vyhlasuje, že nie je nositeľom majetkových autorských práv k dielam autorov, pri ktorých autorskoprávna ochrana podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov naďalej trvá. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť si všetky potrebné súhlasy nositeľov autorských práv, ak sú na zamýšľané použitie reprografického materiálu potrebné.
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje nepoužiť poskytnutý reprografický materiál spôsobom alebo na účel, ktorý by mohol poškodiť dobré meno požičiavateľa, autorov predmetných diel alebo znížiť ich dôstojnosť či spoločenskú vážnosť.

Článok VII.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov.
2. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 1 a vypožičiavateľ 1 vyhotovenie.
3. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku zrušiť s okamžitou platnosťou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky majetkové spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy sa budú riešiť podľa Zákona NR SR č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení.
5. Spracúvanie osobných údajov v rámci tejto zmluvy sa vykonáva v režime podľa Článku Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR") a ust. §34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon").
6. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť dňom ich

podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v CRZ.

7. Zmluva je platná dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
8. Zmluva nadobúda účinnosť prvým dňom nasledujúcim po zverejnení na stránke Centrálneho registra zmlúv.

V Nitre, [redacted]

V Bratislave, [redacted]

Ponitrianske múzeum v Nitre
Štefánikova tr. 1, Nitra 949 01
-3-

[redacted]

Mgr. Patrícia Žáčiková
riaditeľka Ponitrianskeho múzea

požičiavateľ

[redacted]

Mgr. art. Juraj Kráľik
generálny riaditeľ Slovenskej národnej galérie

vypožičiavateľ

[redacted]

[redacted]

Ponitrianske múzeum
V NITRE

Príloha č. 1

ZOZNAM ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

Tento zoznam je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. PM-ZOV-2026/32

1. [redacted]

[redacted]